



香港教育研究所  
HONG KONG INSTITUTE OF EDUCATIONAL RESEARCH

敬啟者：

**校董基礎培訓課程 (2015/16)**

課程甲：為不熟悉教育及學校運作的人士舉辦

課程乙：為熟悉教育及學校運作的人士舉辦

為協助現任及擬任校董了解其角色與權責，以及學校行政運作和管理技巧，教育局委託香港中文大學於 2015/16 學年內的不同時段，舉辦共 8 班（即課程甲 4 班及課程乙 4 班）校董基礎培訓課程。每一課程共 15 小時，分 5 個各 3 小時的課節。學員可按個別培訓需要，選擇合適的課程，費用全免，歡迎現任或擬任校董報讀。由於課程名額有限，報讀整個15 小時課程之現任校董將獲優先取錄。

課程甲及課程乙首個班別的截止報名日期為 **2015 年 12 月 15 日**。有意參加本課程之校董可填妥申請表格，傳真至香港中文大學香港教育研究所（傳真號碼：2603 6850），又或可經互聯網（<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>）報名。另外，本學年新增一個試辦課程 S，由辦學團體提名屬校校董參加，詳情可參考上述網址。

敬希 台端鼓勵法團校董會／校董會及家長教師會所有現任或擬任校董參加課程甲及課程乙。課程簡介及申請表格可於以下網址下載：

1. 課程網址：<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>
2. 教育局網址 [ 學校行政及管理 > 校本管理 > 校董培訓 ]：  
<http://www.edb.gov.hk/tc/sch-admin/sbm/about-sbm/corner-manager-courses.html>
3. 教育局教師培訓行事曆：<https://tcs.edb.gov.hk/tcs/publicCalendar/start.htm>

倘有垂詢，請致電 3943 4471 與我們聯絡。

此致

貴校校監及校長



彭新強教授

校董基礎培訓課程課程主任  
教育學院教育行政與政策學系系主任  
香港教育領導發展中心主任

2015 年 10 月 29 日



校董基礎培訓課程 (2015/16)  
課程甲：為不熟悉教育及學校運作的人士舉辦

申請須知：報讀整個 15 小時課程之現任校董將獲優先取錄。請將填妥之申請表格傳真至香港教育研究所（傳真號碼：2603 6850）。獲取錄者將於上課前一至兩星期內收到取錄通知書，通知書會寄往申請表格中所填報之通訊地址。如有任何查詢，請致電 3943 4471。

申請表格

本人欲報讀校董基礎培訓課程：

課程網址 <a href="http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager">www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager</a>		截止申請日期			
		2015年12月15日	2016年2月29日	2016年4月8日	2016年5月20日
如欲報讀整個課程，請於右方空格 <input type="checkbox"/> 內填上「1」代表首選之班別，「2」代表次選之班別。		<input type="checkbox"/> A1 2016年1月9日 至2月20日	<input type="checkbox"/> A2 2016年3月9日 至4月13日	<input type="checkbox"/> A3 2016年4月22 至5月27日	<input type="checkbox"/> A4 2016年6月4日 至7月2日
單元題目		如只欲參加某些課節，請填滿以下 <input type="radio"/> 表示選擇欲參加的課節。			
課節一	單元一：學校問責與校董角色和責任 單元二：財務管理與監控	<input type="radio"/> 1月9日	<input type="radio"/> 3月9日	<input type="radio"/> 4月22日	<input type="radio"/> 6月4日
課節二	單元三及四：學校人力資源管理的理念、政策與規劃	<input type="radio"/> 1月16日	<input type="radio"/> 3月16日	<input type="radio"/> 4月29日	<input type="radio"/> 6月11日
課節三	單元五：學校的抱負和使命 單元六：學校評估與改善	<input type="radio"/> 1月23日	<input type="radio"/> 3月23日	<input type="radio"/> 5月6日	<input type="radio"/> 6月18日
課節四	單元七：學校管治的法律議題 單元八：有效組織法團校董會會議	<input type="radio"/> 1月30日	<input type="radio"/> 4月6日	<input type="radio"/> 5月13日	<input type="radio"/> 6月25日
課節五	單元九：支援學生多元學習的需要 單元十：學校、家庭與社區聯繫	<input type="radio"/> 2月20日	<input type="radio"/> 4月13日	<input type="radio"/> 5月27日	<input type="radio"/> 7月2日
上課時間及地點		逢星期六 上午 9:30-下午 12:30 中華基督教會銘賢書院	逢星期三 下午 6:30-9:30 中華基督教會公理堂	逢星期五 下午 6:30-9:30 香港中文大學	逢星期六 下午 2:30-5:30 寶血會思源學校

備註：(1) 學員因事缺席，可申請於其他日子補讀相同課節。(2) 大學可視乎情況，取消開辦課程或更改課程日期及地點。

中文姓名：\_\_\_\_\_ 稱謂\*：先生 女士

必須與身份證明文件上所示相同，用以編印出席證明（如適用）

英文姓氏：\_\_\_\_\_ 英文名字：\_\_\_\_\_

必須與身份證明文件上所示相同，用以編印出席證明（如適用）

辦公室電話：\_\_\_\_\_ 手提電話（必須填寫）：\_\_\_\_\_

電郵（必須填寫）：\_\_\_\_\_ 傳真號碼（必須填寫）：\_\_\_\_\_

通訊地址（必須填寫）：\_\_\_\_\_

請用中文正楷填寫，用以郵寄取錄通知書或出席證明之用

學校名稱（必須填寫）：\_\_\_\_\_

辦學團體名稱（如適用）：\_\_\_\_\_

是否現任校董（必須填寫）：是 否 校董註冊編號（如適用）：\_\_\_\_\_

校董類別（如適用）：辦學團體 校長 教員 家長 校友 獨立人士

電子化服務入門網站登入名稱（E-services User Name）（如適用，用以輸入教學人員持續專業發展時數之用）：  
\_\_\_\_\_

申請人簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

\*請選擇適用者



The Chinese University of Hong Kong  
Faculty of Education Hong Kong Institute of Educational Research  
Hong Kong Centre for the Development of Educational Leadership  
香港中文大學  
教育學院 香港教育研究所 香港教育領導發展中心

## Structured Manager Training Programme (2015/16)

### Programme A: For Participants who are NOT FAMILIAR with Education and School Operation

#### 校董基礎培訓課程 (2015/16)

#### 課程甲：為不熟悉教育及學校運作的人士舉辦

### Preamble 前言

Under the school-based management (SBM) spirit, aided schools are given more autonomy and greater funding flexibility to manage the operation and resources of the schools for the provision of quality education. In return, schools are expected to be more transparent and accountable for their operation and all key stakeholders should be involved in the decision-making process. As members of the Incorporated Management Committees (IMCs), school managers are playing an important role in leading and steering the school for improvement and providing an all-round education to students. This programme is designed to help serving and potential managers, who are not so familiar with education and school operation, perform their roles more effectively under the SBM governance framework provided by the Education Ordinance. 在校本管理精神下，資助學校在運作上享有更大自主權，亦可靈活運用資源，以給予學生優質教育。與此同時，學校須增加透明度，加強問責機制，並容許主要持份者參與校政決策。身為法團校董會成員，校董須帶領學校改善工作，及推動學生全人發展，角色至為重要。本課程旨在協助不熟悉教育及學校運作的現任或擬任校董，在《教育條例》所賦予的校本管理管治架構下有效地履行其校董職責。

### Programme Objectives 課程目標

The aims of the programme are two-folded: (i) to enable participants to have a better understanding of their roles and responsibilities as school managers under the spirit of SBM; and (ii) to equip them with the basic knowledge and skills essential in carrying out their responsibilities effectively as school managers within the new governance framework. 本課程旨在：(i)讓學員在校本管理精神下對校董的角色及責任有更透徹的了解；及(ii)讓參與的校董掌握在校本管理管治架構下有效地履行其校董職務的基本知識和技巧。

### Target Participants 課程對象

The target participants of the programme are serving or potential school managers of aided schools who are not working in the education-related fields. They have not attended any similar manager training courses before and are not familiar with education and school operation in Hong Kong. 課程對象為資助學校現任或擬任校董；課程適合非任職於教育界別，從未參加類似課程，或不熟悉教育及學校運作之人士修讀。

### Teaching Staff 教學人員

#### Programme Co-ordinators 課程主任

Professor Pang Sun Keung 彭新強教授

Chairman, Department of Educational Administration and Policy, The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學教育行政與政策學系系主任

Dr. Tam Wai Ming 譚偉明博士

Professional Consultant, Department of Educational Administration and Policy, The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學教育行政與政策學系專業顧問

#### Instructors 講者

Mr. Ho Yiu Tat

Dr. Tam Wai Ming

Ms. Wai Ching Han

Dr. Wong May May

Ms. Yau Oi Yuen

Dr. Yuen Pong Yiu

何耀達先生

譚偉明博士

韋靜嫻女士

黃美美博士

邱藹源女士

阮邦耀博士

#### Facilitators 促進者

Ms. Lam Yee Wah

Mr. Lau Hui Yuen

Mr. Lee Fu Sing

Mr. Wong Chun Man

林綺華女士

劉煦元先生

李富成先生

黃循萬先生

## Medium of Instruction 教學語言

Cantonese will be the major medium of instruction, with English as a supplement. The training materials will be in Chinese (supplemented by English, if applicable). 教學語言以粵語為主，輔以英語。課程資料以中文為主（輔以英語，如適用）。

## Programme Content 課程內容

The programme lasts for 15 hours in total and comprises the following 10 modules in 5 sessions:  
整個課程共 15 小時，分作 5 個課節，包括下列 10 個單元：

Session 課節	Module Title 單元題目
1	Module 1: School's accountability, roles and responsibilities of school managers under school-based management 單元一：學校問責與校董角色和責任
	Module 2: Financial management and control 單元二：財務管理與監控
2	Modules 3 & 4: Principles, policy and planning of human resource management in schools 單元三及四：學校人力資源管理的理念、政策與規劃
3	Module 5: School vision and mission 單元五：學校的抱負和使命
	Module 6: School evaluation and school improvement 單元六：學校評估與改善
4	Module 7: Legal issues in school governance 單元七：學校管治的法律議題
	Module 8: Organizing effective IMC meetings 單元八：有效組織法團校董會會議
5	Module 9: Supporting students with diverse learning needs 單元九：支援學生多元學習的需要
	Module 10: Connecting schools, parents and the community 單元十：學校、家庭與社區聯繫

## Teaching Timetable & Closing Date for Application 上課時間表及截止報名日期

A total of 4 courses will be offered from January to July 2016. Participants may choose to be enrolled in any one of the following courses: 課程將於 2016 年 1 月至 7 月期間開辦，合共 4 班。參加課程之學員可選擇報讀以下任何一個班別：

Course 班別	Date 日期	Day 星期	Time 時間	Venue 地點	Closing Date for Application 截止報名日期
A1	9 January to 20 February 2016 2016年1月9日至2月20日	Sat 六	9:30 a.m.–12:30 p.m. 上午9:30–下午12:30	MYC 中華基督教會銘賢書院	15 December 2015 2015年12月15日
A2	9 March to 13 April 2016 2016年3月9日至4月13日	Wed 三	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	CCC 中華基督教會公理堂	29 February 2016 2016年2月29日
A3	22 April to 27 May 2016 2016年4月22日至5月27日	Fri 五	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	CUHK 香港中文大學	8 April 2016 2016年4月8日
A4	4 June to 2 July 2016 2016年6月4日至7月2日	Sat 六	2:30–5:30 p.m. 下午2:30–5:30	SYS 寶血會思源學校	20 May 2016 2016年5月20日

CCC = China Congregational Church 中華基督教會公理堂 (Address 地址：119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, MTR Causeway Bay Station 香港銅鑼灣禮頓道 119 號，港鐵銅鑼灣站)

CUHK = The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學 (Address 地址：Shatin, New Territories, MTR University Station 新界沙田，港鐵大學站)

MYC = CCC Ming Yin College 中華基督教會銘賢書院 (Address 地址：1 Wai Chi Street, Shek Kip Mei, Kowloon 九龍石硤尾偉智街 1 號，港鐵石硤尾站)

SYS = Si Yuan School of The Precious Blood 寶血會思源學校 (Address 地址：2 Shing Mun Road, Tsuen Wan, N.T., MTR Tai Wo Hau Station 新界荃灣城門道 2 號，港鐵大窩口站)

## Adverse Weather Conditions 惡劣天氣

---

In case any individual session needs to be cancelled because of the adverse weather conditions such as the hoisting of local storm warning signal No. 8 or above or the black rainstorm signal, the affected session will be made up on another day as scheduled by The Chinese University of Hong Kong. Participants will be notified of the arrangement in due course. 若遇上惡劣天氣（如天文台懸掛 8 號或以上颱風信號、黑色暴雨警告信號）而要取消某個課節，香港中文大學將另定日期安排補課，受影響的學員將獲個別通知。

## Attendance Certificates 證書頒授

---

Participants who have attained at least 80% attendance rate will be awarded a Certificate of Attendance by The Chinese University of Hong Kong. Upon request, a certifying letter of attendance will be issued to participants who have got an attendance less than 80% of the course. 出席率達百分之八十或以上的學員，將獲香港中文大學頒發出席證明。出席率少於百分之八十的學員可申請出席證明信乙份。

## Application Procedures 申請手續

---

Completed application forms should be sent to Hong Kong Institute of Educational Research by fax (2603 6850). Applicants may also make their applications via the internet (<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>). Notifications will be sent to successful applicants by post to the correspondence addresses stated in the application forms within one to two weeks before the course commences. **Priority will be given to applicants who are serving school managers and applying for enrolment in the whole of the 15-hour programme.** 請將填妥之申請表格傳真至香港教育研究所（傳真號碼：2603 6850）。申請人亦可經互聯網報名（<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>）。獲取錄者將於上課前一至兩星期內收到取錄通知書，通知書會寄往申請表格中所填報之通訊地址。**報讀整個 15 小時課程之現任校董將獲優先取錄。**

Application form for the programme may be downloaded from 申請表格可於以下網址下載：

- Programme Website 課程網址：  
<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>
- Education Bureau's website [School Administration and Management > School-based Management > Manager Training] 教育局網頁 [ 學校行政及管理 > 校本管理 > 校董培訓 ]：  
<http://www.edb.gov.hk/tc/sch-admin/sbm/about-sbm/corner-manager-courses.html>
- Training Calendar of Education Bureau 教育局教師培訓行事曆：  
<https://tcs.edb.gov.hk/tcs/publicCalendar/start.htm>

## Enquiries 查詢

---

Hong Kong Institute of Educational Research  
The Chinese University of Hong Kong, Room 204, 2/F., Ho Tim Building, Shatin, N.T.  
香港教育研究所  
新界沙田香港中文大學何添樓 2 樓 204 室

Telephone 電話	3943 4471
Fax 傳真	2603 6850
Programme Website 課程網址	<a href="http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager">http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager</a>



校董基礎培訓課程 (2015/16)  
課程乙：為熟悉教育及學校運作的人士舉辦

申請須知：報讀整個 15 小時課程之現任校董將獲優先取錄。請將填妥之申請表格傳真至香港教育研究所（傳真號碼：2603 6850）。獲取錄者將於上課前一至兩星期內收到取錄通知書，通知書會寄往申請表格中所填報之通訊地址。如有任何查詢，請致電 3943 4471。

申請表格

本人欲報讀校董基礎培訓課程：

課程網址 <a href="http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager">www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager</a>		截止申請日期			
		2015年12月15日	2016年2月29日	2016年4月8日	2016年5月20日
如欲報讀整個課程，請於右方空格 <input type="checkbox"/> 內填上「1」代表首選之班別，「2」代表次選之班別。		<input type="checkbox"/> B1 2016年1月9日 至2月20日	<input type="checkbox"/> B2 2016年3月9日 至4月13日	<input type="checkbox"/> B3 2016年4月22 至5月27日	<input type="checkbox"/> B4 2016年6月4日 至7月2日
單元題目		如只欲參加某些課節，請填滿以下 <input type="radio"/> 表示選擇欲參加的課節。			
課節一	單元一：學校問責與校董角色和責任 單元二：財務管理與監控	<input type="radio"/> 1月23日	<input type="radio"/> 3月9日	<input type="radio"/> 4月22日	<input type="radio"/> 6月11日
課節二	單元三及四：學校人力資源管理的理念、 政策與規劃	<input type="radio"/> 1月16日	<input type="radio"/> 3月16日	<input type="radio"/> 4月29日	<input type="radio"/> 6月4日
課節三	單元五：藉學校發展與評估以提高教學的素質 單元六：支援學生多元學習的需要	<input type="radio"/> 1月30日	<input type="radio"/> 4月6日	<input type="radio"/> 5月6日	<input type="radio"/> 6月18日
課節四	單元七：家校合作 單元八：學校建立團隊與積極文化	<input type="radio"/> 2月20日	<input type="radio"/> 3月23日	<input type="radio"/> 5月13日	<input type="radio"/> 6月25日
課節五	單元九：學校管治的法律議題 單元十：有效組織法團校董會會議及衝突管理	<input type="radio"/> 1月9日	<input type="radio"/> 4月13日	<input type="radio"/> 5月27日	<input type="radio"/> 7月2日
上課時間及地點		逢星期六 上午 9:30-下午 12:30 中華基督教會銘賢書院	逢星期三 下午 6:30-9:30 中華基督教會公理堂	逢星期五 下午 6:30-9:30 香港中文大學	逢星期六 下午 2:30-5:30 寶血會思源學校

備註：(1) 學員因事缺席，可申請於其他日子補讀相同課節。(2) 大學可視乎情況，取消開辦課程或更改課程日期及地點。

中文姓名：\_\_\_\_\_ 稱謂\*：先生 女士

必須與身份證明文件上所示相同，用以編印出席證明（如適用）

英文姓氏：\_\_\_\_\_ 英文名字：\_\_\_\_\_

必須與身份證明文件上所示相同，用以編印出席證明（如適用）

辦公室電話：\_\_\_\_\_ 手提電話（必須填寫）：\_\_\_\_\_

電郵（必須填寫）：\_\_\_\_\_ 傳真號碼（必須填寫）：\_\_\_\_\_

通訊地址（必須填寫）：\_\_\_\_\_

請用中文正楷填寫，用以郵寄取錄通知書或出席證明之用

學校名稱（必須填寫）：\_\_\_\_\_

辦學團體名稱（如適用）：\_\_\_\_\_

是否現任校董（必須填寫）：\*是 否 校董註冊編號（如適用）：\_\_\_\_\_

校董類別（如適用）：\*辦學團體 校長 教員 家長 校友 獨立人士

電子化服務入門網站登入名稱（E-services User Name）（如適用，用以輸入教學人員持續專業發展時數之用）：  
\_\_\_\_\_

申請人簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

\*請選擇適用者



The Chinese University of Hong Kong  
Faculty of Education Hong Kong Institute of Educational Research  
Hong Kong Centre for the Development of Educational Leadership  
香港中文大學  
教育學院 香港教育研究所 香港教育領導發展中心

## Structured Manager Training Programme (2015/16)

### Programme B: For Participants who are FAMILIAR with Education and School Operation

#### 校董基礎培訓課程 (2015/16)

課程乙：為熟悉教育及學校運作的人士舉辦

### Preamble 前言

Under the school-based management (SBM) spirit, aided schools are given more autonomy and greater funding flexibility to manage the operation and resources of the schools for the provision of quality education. In return, schools are expected to be more transparent and accountable for their operation and all key stakeholders should be involved in the decision-making process. As members of the Incorporated Management Committees (IMCs), school managers are playing an important role in leading and steering the school for improvement and providing an all-round education to students. This programme is designed to help serving and potential managers, who are quite familiar with education and school operation, perform their roles more effectively under the SBM governance framework provided by the Education Ordinance. 在校本管理精神下，資助學校在運作上享有更大自主權，亦可靈活運用資源，以給予學生優質教育。與此同時，學校須增加透明度，加強問責機制，並容許主要持份者參與校政決策。身為法團校董會成員，校董須帶領學校改善工作，及推動學生全人發展，角色至為重要。本課程旨在協助熟悉教育及學校運作的現任或擬任校董，在《教育條例》所賦予的校本管理管治架構下有效地履行其校董職責。

### Programme Objectives 課程目標

The aims of the programme are three-folded: (i) to enable participants to be more confident of leading the school from strength to strength under the spirit of school-based management; (ii) to broaden participants' perspectives in understanding educational issues; and (iii) to help them prepare the school for changes and improvement. 本課程旨在：(i)加強學員領導學校的信心，以落實校本管理的精神；(ii)擴大學員對教育議題的視角；及(iii)幫助他們帶領學校迎接改變和提升學校效能。

### Target Participants 課程對象

The target participants of the programme are serving or potential school managers of aided schools who are quite familiar with education and school operation in Hong Kong. 課程對象為資助學校現任或擬任校董；課程適合熟悉教育及學校運作之人士修讀。

### Teaching Staff 教學人員

#### Programme Co-ordinators 課程主任

Professor Pang Sun Keung 彭新強教授

Chairman, Department of Educational Administration and Policy, The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學教育行政與政策學系系主任

Dr. Tam Wai Ming 譚偉明博士

Professional Consultant, Department of Educational Administration and Policy, The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學教育行政與政策學系專業顧問

#### Instructors 講者

Dr. Cheung Wing Ming

Dr. Tam Wai Ming

Ms. Wai Ching Han

Mr. Wong Chun Man

Ms. Wong She Lai

張永明博士

譚偉明博士

韋靜嫻女士

黃循萬先生

黃詩麗女士

#### Facilitators 促進者

Ms. Chan Chui Chun

Mr. Lau Hui Yuen

Mr. Lee Fu Sing

Mr. Lin Man Sheung

Mr. Tang Siu Hung

陳翠珍女士

劉煦元先生

李富成先生

連文嘗先生

鄧兆鴻先生

## Medium of Instruction 教學語言

Cantonese will be the major medium of instruction, with English as a supplement. The training materials will be in Chinese (supplemented by English, if applicable). 教學語言以粵語為主，輔以英語。課程資料以中文為主（輔以英語，如適用）。

## Programme Content 課程內容

The programme lasts for 15 hours in total and comprises the following 10 modules in 5 sessions:  
整個課程共 15 小時，分作 5 個課節，包括下列 10 個單元：

Session 課節	Module Title 單元題目
1	Module 1: School's accountability, roles and responsibilities of school managers under school-based management 單元一：學校問責與校董角色和責任
	Module 2: Financial management and control 單元二：財務管理與監控
2	Modules 3 & 4: Principles, policy and planning of human resource management in schools 單元三及四：學校人力資源管理的理念、政策與規劃
3	Module 5: Improving instructional quality in the classroom 單元五：藉學校發展與評估以提高教學的素質
	Module 6: Supporting students with diverse learning needs 單元六：支援學生多元學習的需要
4	Module 7: Home-school collaboration 單元七：家校合作
	Module 8: Teamwork and productive culture within a school 單元八：學校建立團隊與積極文化
5	Module 9: Legal issues in school governance 單元九：學校管治的法律議題
	Module 10: Organizing effective IMC meetings and conflict management 單元十：有效組織法團校董會會議及衝突管理

## Teaching Timetable & Closing Date for Application 上課時間表及截止報名日期

A total of 4 courses will be offered from January to July 2016. Participants may choose to be enrolled in any one of the following courses: 課程將於 2016 年 1 月至 7 月期間開辦，合共 4 班。參加課程之學員可選擇報讀以下任何一個班別：

Course 班別	Date 日期	Day 星期	Time 時間	Venue 地點	Closing Date for Application 截止報名日期
B1	9 January to 20 February 2016 2016年1月9日至2月20日	Sat 六	9:30 a.m.–12:30 p.m. 上午9:30–下午12:30	MYC 中華基督教會銘賢書院	15 December 2015 2015年12月15日
B2	9 March to 13 April 2016 2016年3月9日至4月13日	Wed 三	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	CCC 中華基督教會公理堂	29 February 2016 2016年2月29日
B3	22 April to 27 May 2016 2016年4月22日至5月27日	Fri 五	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	CUHK 香港中文大學	8 April 2016 2016年4月8日
B4	4 June to 2 July 2016 2016年6月4日至7月2日	Sat 六	2:30–5:30 p.m. 下午2:30–5:30	SYS 寶血會思源學校	20 May 2016 2016年5月20日

CCC = China Congregational Church 中華基督教會公理堂 (Address 地址：119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, MTR Causeway Bay Station 香港銅鑼灣禮頓道 119 號，港鐵銅鑼灣站)

CUHK = The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學 (Address 地址：Shatin, New Territories, MTR University Station 新界沙田，港鐵大學站)

MYC = CCC Ming Yin College 中華基督教會銘賢書院 (Address 地址：1 Wai Chi Street, Shek Kip Mei, Kowloon 九龍石硤尾偉智街 1 號，港鐵石硤尾站)

SYS = Si Yuan School of The Precious Blood 寶血會思源學校 (Address 地址：2 Shing Mun Road, Tsuen Wan, N.T., MTR Tai Wo Hau Station 新界荃灣城門道 2 號，港鐵大窩口站)



## Adverse Weather Conditions 惡劣天氣

---

In case any individual session needs to be cancelled because of the adverse weather conditions such as the hoisting of local storm warning signal No. 8 or above or the black rainstorm signal, the affected session will be made up on another day as scheduled by The Chinese University of Hong Kong. Participants will be notified of the arrangement in due course. 若遇上惡劣天氣（如天文台懸掛 8 號或以上颱風信號、黑色暴雨警告信號）而要取消某個課節，香港中文大學將另定日期安排補課，受影響的學員將獲個別通知。

## Attendance Certificates 證書頒授

---

Participants who have attained at least 80% attendance rate will be awarded a Certificate of Attendance by The Chinese University of Hong Kong. Upon request, a certifying letter of attendance will be issued to participants who have got an attendance less than 80% of the course. 出席率達百分之八十或以上的學員，將獲香港中文大學頒發出席證明。出席率少於百分之八十的學員可申請出席證明信乙份。

## Application Procedures 申請手續

---

Completed application forms should be sent to Hong Kong Institute of Educational Research by fax (2603 6850). Applicants may also make their applications via the internet (<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>). Notifications will be sent to successful applicants by post to the correspondence addresses stated in the application forms within one to two weeks before the course commences. **Priority will be given to applicants who are serving school managers and applying for enrolment in the whole of the 15-hour programme.** 請將填妥之申請表格傳真至香港教育研究所（傳真號碼：2603 6850）。申請人亦可經互聯網報名（<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>）。獲取錄者將於上課前一至兩星期內收到取錄通知書，通知書會寄往申請表格中所填報之通訊地址。**報讀整個 15 小時課程之現任校董將獲優先取錄。**

Application form for the programme may be downloaded from 申請表格可於以下網址下載：

- Programme Website 課程網址：  
<http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager>
- Education Bureau's website [School Administration and Management > School-based Management > Manager Training] 教育局網頁 [學校行政及管理 > 校本管理 > 校董培訓]：  
<http://www.edb.gov.hk/tc/sch-admin/sbm/about-sbm/corner-manager-courses.html>
- Training Calendar of Education Bureau 教育局教師培訓行事曆：  
<https://tcs.edb.gov.hk/tcs/publicCalendar/start.htm>

## Enquiries 查詢

---

Hong Kong Institute of Educational Research  
The Chinese University of Hong Kong, Room 204, 2/F., Ho Tim Building, Shatin, N.T.  
香港教育研究所  
新界沙田香港中文大學何添樓 2 樓 204 室

Telephone 電話	3943 4471
Fax 傳真	2603 6850
Programme Website 課程網址	<a href="http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager">http://www.fed.cuhk.edu.hk/schoolmanager</a>